

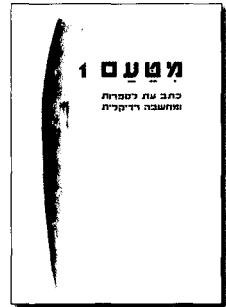
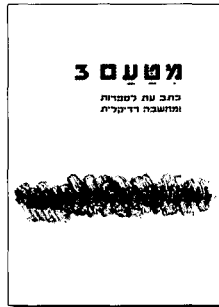
המשתתפים בחוברת

צחי אברמוב, יליד 1971, גר בתל אביב ועובד כפסיכולוג; הצייר יונתן אופק, שעבודתו מופיעה על העטיפה, נולד ב־1973 והוא חי ויוצר בירושלים; זהו פרסום ראשון לשאול אלוש, יליד פתח תקוה, בן 29, החי בירושלים ועובד כמגיה במקומון; שיריו של אנאס אֶלְעִילָה, בן קלקיליה, יליד 1976, בוגר אוניברסיטת ביר זית, הופיעו בספרו הראשון, שראה אור בירדן אשתקד, בעוד הוא שוקד על הדוקטורט שלו באוניברסיטת ליון, צרפת; נביל ארמלי נולד ב־1976 בשפאעמר (שפרעם), בוגר אוניברסיטת ביר זית, עובד כמתרגם, ולומד לתואר שני באוניברסיטת תל אביב; ראגי בטחיש, יליד 1970, מחלק את זמנו בין נצרת לתל אביב; ספר סיפוריו האחרון "חדר בתל אביב" ראה אור ב־2007 במרכז הערבי למחקר ולהוצאה לאור, ביירות. ספר שיריו הראשון של יעקב ביטון, "אינה דדה", משירי האם הגדולה, ראה אור בהוצאת "כתר"; תרגומי שירה מגרמנית מאת ליאורה בינג־היידיקר הופיעו ב**מַטְעַם 12**; תרגומו של שירן בק לפואמה "קונטרפונקט" מאת מחמוד דרוויש הופיע ב**מַטְעַם 11**; שי גטריידה נולד ב־1960 וחי בעופר שבכרמל; פרק הזיכרונות של חיים הנגבי, פעיל השמאל הוותיק, הוא חלק מספר בכתובים; פול וקסלר הוא פרופסור לבלשנות באוניברסיטת תל אביב המתמחה בבלשנות היסטורית, יהודית וסלאבית; הסופר עלא חליחל, בן 33, חי בחיפה, והוא העורך הראשי של העיתון "פסל אל-מקאל"; רשימתו של הסופר מחמד עלי טֶה תושב כאכול בגליל המערבי, התפרסמה בכתב העת החיפאי "משארף" (18, סתיו 2002) שבעריכת סיהאם דאוד; הלית ישורון מתרגמת עכשיו את החלק האחרון של "בעקבות הזמן האבוד"; חדוה יששכר היא עיתונאית; שיריה של הילה להב מופיעים דרך קבע ב**מַטְעַם**; גם שיריו של דוד לויין רואים אור דרך קבע ב**מַטְעַם**; אילן לונאי, נציג אמנסטי בישראל, מסר לנו את כתבי היד של אסירי גואנטנמו; מסה של גדעון עשת, הכתב הכלכלי הבכיר של "ידיעות אחרונות", התפרסמה ב**מַטְעַם 7**; המשוררת והציירת מרגו פארן גדלה בחיפה והיא חיה בעתלית; מישל פוקו נשא את ההרצאה, שתרגומה מובא כאן, בכנס ניטשה, ברוֹאִימוֹן, צרפת, ביולי 1964; מסותיו הקודמות של פרופ' אילן פפה התפרסמו בגיליונות 1, 4, ו־9 של **מַטְעַם**; "הזמן שנמצא" הוא חלקו האחרון של "בעקבות הזמן האבוד" מאת מרסל פרוסט; את המאמר, שתרגומו המחודש רואה כאן אור, פירסם זיגמונד פרויד בשנת 1913, שבע שנים לפני שהתפרסם "מעבר לעקרון העונג"; נועה קול לומדת פילוסופיה באוניברסיטת תל אביב; סיפור קודם של יואב רוזן ראה אור ב**מַטְעַם 7**; שיריה של ורד ריבקין מופיעים דרך קבע ב**מַטְעַם**; המשורר נועם שדות מפרסם באופן קבוע ב**מַטְעַם**.

יש דברים שאינם מתיישנים

חיי המדך בחנויות הספרים בישראל - קצרים.

אבל לכל מי שחיפש את החוברות הקודמות של מטעם, אנו מציעים כעת לרכוש את שמונת הגיליונות הראשונים במחיר מוזל



מטעם 1 שירה: מאיה קופרמן, יעל נאמן, דליה פלח: פרוזה: אוריין זכאי, יצחק לאור: מסות: תמי ישראלי ויערה שחורי, גבריאל פיטרברג, אילן פפה, עודד שכטר: תרגומים: חוליו קורטאסר, פרנץ קפקא, עדינה שבל, עוז שלח

מטעם 2 שירה: שי דותן, יצחק לאור, אהרן שבתאי, נתלי-מן שפונט: פרוזה: לאה איני, תמר וייס, אסף שור: מסות: גזדית באטלר, נעמה גרשי, יצחק לאור, ענת מטר וגדעון פרוידנטל, עודד שכטר: תרגומים: מחמוד דרוויש, לודוויג ויטגנשטיין, אליאס חזרי, אאוגזיו מונטאלה, פרנץ קפקא, עוז שלח [אזלה, ביתיים אין להשיגה זולת לרוכשי הסט כולו]

מטעם 3 שירה: רוני אלטמן-קידר, אלישבע גרינבאום, הילה להב: פרוזה: לילך גליל, יצחק לאור, יעל נאמן: מסות: דניאל בויארין, נעמה גרשי, חסן חידר, ענת מטר, דרור משעני, טל פרנקל-אלרואי, אלינה קורן, אמנון רז-קרקוצקין: תרגומים: ברטולט ברכט, ויקטור פארה, פרנץ קפקא, עאידה שאמי

מטעם 4 שירה: אלי אליהו, שרון אס, רוני הרש, שמעון צבר, הילה להב, שז: פרוזה: לאה איני, דיתה גרי, יצחק לאור: מסות: יצחק לאור, יאב מחוזאי, אפרת נחושתי, סיגל נאור פרלמן, אילן פפה, גיקלין רוז: תרגומים: סרגון בולוס, קורט שוויטרס

גיליונות 1 עד 8 במחיר מבצע

40 ₪ לגיליון (+ 5 ₪ דמי משלוח)

להזמנת החוברות שילחו המחאה לפקודת עמותת "השכמה"

על סך 45 ₪ x מספר הגיליונות שברצונכם לרכוש

גיליונות 1 עד 8 במחיר מביצע

בשמונה גיליונות אלו תקראו את מיטב המסות,
הפרוזה, השירה - מקור ותרגום - שהתפרסמו בעברית,
ללא פשרות, ללא פזילה לעבר המסחור של הספרות וההגות



מטעם 5 שירה: נדב אברוך, סרגון בולוס, רוני הירש, עודד כרמלי, הילה להב, נמרוד מתן, פאול צלאן, אהרן שבתאי: פרוזה: איתמר אורלב, יצחק לאור, דפני ליסבונה, יעל נאמן, עדניה שבלי: מסות: ג'ון ברגר, ז'יל דלז, חיים דעואל לוסקי, אריאל הנדל, שמעון זנדבנק, יצחק לאור, סיגל נאור פרלמן, רויאל נן, הרולד פינטר, יואל רגב, דפנה רוז

מטעם 6 שירה: יאיר אסולין, יצחק לאור, הילה להב, פרימו לוי, ליאור שטרנברג: פרוזה: מחמד אלמאעזט, לילך גליל, יעקב ישראל דה-האן, יעל נאמן, מיכל פאר: מסות: אשיל במבה, נועם חומסקי, ענת מטר, סיגל נאור פרלמן, מל פרוקל-אלרואי, אלינה קורן

מטעם 7 שירה: אלי אליהו, יאיר אסולין, אוואן בולנד, שי דותן, יצחק לאור, הילה להב, ורד ריבקין, רינור מריה רילקה, נועם שדות: פרוזה: לאה איני, יעקב ישראל דה האן, יואב רוזן: מסות: נאאל אלטוחי, אלן בדיו, קרלו גינצבורג, אורי דייזיס, לין חלוזין-דברת, יצחק לאור, גדעון עשת

מטעם 8 שירה: גדרד מגלי הופקינס, הילה להב, דוד לוי, נמרוד מתן, גלית סליקטר, רון קורדונסקי, ורד ריבקין, אדריאן ריץ, אהרן שבתאי, נועם שדות, יודית שחר: פרוזה: מעין איתן, פרנציסקה גרסטנברג, יעל נאמן, רשא סלטי, מיכל פאר: מסות: זיגמונט באומן, עמידה הס, עדית זרטל, אבות ישורון, יצחק לאור, אבי לובין, שירה סתיו, גיש עמית

את ההמחאה לפקודת עמותת "השכמה" שלחו לכתובת

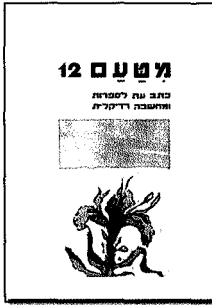
מטעם, ת.ד. 24105, תל אביב 61240

ניתן להזמין את החוברות גם באמצעות כרטיס אשראי

התקשרו לטלפון 050-637 1242 או שלחו פקס למספר 03-6441427

גיליונות נוספים למכירה

ניתן לרכוש גם את גיליונות 9 עד 12 של מטעם



מטעם 9 שירה: יאיר אסולין, יעקב ביטון, ברטולט ברכט, לידור יעקב, הילה להב, יעל נאמן, טל ניצן, רחל פרץ, מארינה צוומאייבה, ורד ריבקין, נועם שדות: פרוזה: מעין איתן, מיה גורן, יעקב ישראל דה-האן, גידי דישון, מיכל פאר: מסות: תומר גרדי, אורי דייס, נועה חזן, ליבי סאקסטון, עבד עזאם, אילן פפה, ג'קלין רוז

מטעם 10 שירה: ת. ס. אלויט, יעקב ביטון, ינתן הרשפלד, גלי חיימוביץ, לידור יעקב, דוד ליון, שירה סתיו, ורד ריבקין: פרוזה: נעה ידלון, גלית סליקטר, עדניה שבלי, נועם שדות, מירי שחם: מסות: גזדית באטלר, חאלד ג'בראן, גזן דוגארד, אבי לובין, ענת מטר

מטעם 11 שירה: שרון אולדס, אלי אליהו, יעקב ביטון, ליאור גרנות, מחמוד דרוויש, ינתן הרשפלד, חדוה הרכבי, הילה להב, דוד ליון, טל ניצן, ורד ריבקין, אהרן שבתאי, נועם שדות: פרוזה: גלי בן אוזיליו, לילך גליל, אביגיל גרץ, יצחק לאור, סיגל נאור פרלמן, לוק סוטה, מיכל פאר, רחל פרץ, מירי שחם: מסות: ז'אן איפוליט, איתן בלוס, יצחק לאור, סיגל נאור פרלמן, זיגמונד פרויד

מטעם 12 שירה: גליה אבן-חן, פאיז אלסרסאוי, יעקב ביטון, רון בן טובים, נויט בראל, נמרוד בר-עם, א. ברק, חדוה הרכבי, הילה להב, דוד ליון, אודי לור, נורברט לנגה, שבתאי מגד, לורן מילק, איתן קלינסקי, כרמית רוזן, יעקב-שי שביט, נועם שדות, יודית שחר: פרוזה: דייב אגרס, עידן אלמוג, אורית וקסלר, יעל נאמן, יורם נסלביסקי, ריינר ורנר פסבינדר, אורי שוורץ: מסות: עודד וולקשטיין, עמנואל ולרשטיין, שמעון זנדבנק, נועה חזן, דורון ליבנה, גיש עמית, חנה ש. קולר, עדניה שבלי.

מחיר כל גיליון 60 ₪ (+ 5 ₪ דמי משלוח)

להזמנת החוברות שלחו המחאה לפקודת עמותת "השכמה"

על סך 65 ₪ x מספר הגיליונות שברצונכם לרכוש

את המחאה שלחו לכתובת

מטעם, ת.ד. 24105, תל אביב 61240

ניתן להזמין את החוברות גם באמצעות כרטיס אשראי

התקשרו למלכון 050-637 1242 או שלחו פקס למספר 03-6441427

היו מנויים על מטעם!

אנחנו מתקיימים רק בזכות המנויים
עזרו לנו להמשיך להוציא לאור כתב עת לספרות
ומחשבה רדיקלית עצמאי וחופשי

הבטיחו לעצמכם את קבלת מטעם לביתכם בדואר.
המחיר למנוי ל-4 גיליונות – 220 ₪ [50 ₪ לגיליון + דמי משלוח]
הנחה של כ-30% ממחיר הגיליון בחנות הספרים [69 ₪]

ניתן להזמין את החוברות גם באמצעות כרטיס אשראי
התקשרו לטלפון 050-637 1242
או שלחו פקס למספר 03-6441427

למשלוח בדואר: צלמו דף זה, מלאו את פרטיכם האישיים ושילחו בדואר לפי הכתובת:
'מטעם' – ת.ד. 24105, תל אביב 61240, פקס 03-6441427, דוא"ל לבידורים: admin@mitaam.co.il

טופס הזמנה

לכבוד 'מטעם' – ת.ד. 24105, תל אביב 61240
נא לשלוח אלי 4 ביליונות רצופים של 'מטעם' החל מגיליון _____.

רצ"ב המחאה על סך 200 ש"ח + 20 ש"ח דמי אריזה ומשלוח (סה"כ 220 ש"ח)
לפקודת עמותת "השכמה"

למשלמים בכרטיס אשראי:
נא לחייב את כרטיס האשראי ויזה דיינרס ישראלכרט אמריקן אקספרס
על סך של 220 ש"ח (כולל 20 ש"ח דמי משלוח)

מס' הכרטיס בתוקף עד

מס' ת"ז (למשלמים בכרטיס אשראי)

שם פרטי _____ שם משפחה _____ רח' ומספר בית _____

יישוב _____ מיקוד _____ טל' _____ טל' נייד _____

תאריך _____ חתימה _____ דוא"ל _____